

**Évaluation des Compétences Orales  
du niveau A2 pour les écoles bilingues  
Anglais  
2021**

**Livret professeur**

# MISE EN SITUATION ET DONNÉES À TRAITER

## RAPPEL : les données de la situation

Vos élèves doivent vous aider à organiser le voyage au Vanuatu, à Port-Vila. Ils doivent donner leur avis sur le lieu d'hébergement, les activités qu'ils préfèrent et répondre à un questionnaire qui doit vérifier leurs connaissances sur le pays. Ils doivent également vous écrire un courriel pour vous dire l'hébergement qu'ils préfèrent, vous donner deux activités qu'ils veulent faire et une activité qu'ils ne veulent pas faire à Port-Vila, vous dire s'ils sont contents de partir ou pas.

## Les moyens pour y parvenir

Cet examen comprend 3 phases :

Phases		Activités	
Phase 1	 	Lire des documents écrits	20 minutes
Phase 2	 	Ecouter des documents sonores	15 minutes
Phase 3		Exposé et interaction	10 minutes
Phase 4		Ecrire un mail	20 minutes

Les Phases 1 et 2 permettront à vos élèves d'obtenir des renseignements, de préparer leurs recommandations et de faire part de leurs connaissances sur le Vanuatu après lecture d'un document.

En **Phase 1**, ils prendront connaissance de deux documents écrits et en tireront des renseignements.

### Activité langagière évaluée : compréhension écrite

En **Phase 2**, ils écouteront deux enregistrements qui leur permettront de recueillir des informations supplémentaires (trois écoutes successives pour chaque enregistrement / les élèves prennent des notes en même temps que l'enregistrement).

### Activité langagière évaluée : compréhension orale

En **Phase 3**, les élèves ont cinq minutes pour préparer l'exposé et cinq minutes pour échanger avec vous (prise de parole en continu et interaction). Ils doivent vous rencontrer et exposer les choix des visites.

### Activité langagière évaluée : expression orale

En **Phase 4**, les élèves ont vingt minutes pour écrire un courriel.

### Activité langagière évaluée : expression écrite

Phase 1 : Recherche d'informations dans des documents écrits  

A. Lis le document « Port Vila attractions ». Regarde les photos et écris sous chaque image le nom de l'endroit auquel cela correspond à Port-Vila. (1 point par item)

	
<p><i>Vanuatu Jungle Zipline</i>      <i>1 point</i></p>	<p><i>Mele Waterfalls</i>      <i>1 point</i></p>
	
<p><i>National Museum of Vanuatu</i>      <i>1 point</i></p>	<p><i>Port Vila market</i>      <i>1 point</i></p>
	
<p><i>Pilioko art gallery</i>      <i>1 point</i></p>	<p><i>Nasiru Hot Springs</i>      <i>1 point</i></p>

**Total : ..... / 6 point**

**B. Lis le document « Vanuatu ». Complète le tableau en français sous forme de notes brèves. (1 point par question)**

<b>Combien y a-t-il d'îles en tout au Vanuatu ?</b>	- 73 (13 grandes îles et 60 petites îles)
<b>Quel est le climat du Vanuatu ?</b>	- chaud et pluvieux, tropical
<b>Cite deux animaux qu'on peut trouver au Vanuatu.</b>	- des oiseaux  - des chauves-souris  (Ou tout autre animal cité dans le texte)
<b>Quelle est la population principale du Vanuatu ?</b>  <b>Où habite la plupart des Vanuatais ?</b>  <b>Quelles sont les trois principales langues parlées au Vanuatu ?</b>	- des mélanésiens  - dans des petits villages  - le bichelamar (« bislama »), l'anglais et le français
<b>Quelles sont les activités économiques du Vanuatu ?</b>	- agriculture  - pêche  - élevage  - tourisme  - banque
<b>Quand sont arrivés les premiers colons ?</b>  <b>Quand le Vanuatu est-il devenu indépendant ?</b>	- vers 1800  - en 1980

*Total : ..... / 14 points*

**TOTAL COMPREHENSION ECRITE : ..... / 20 points**

### **Adéquation avec les niveaux du CECRL**

Entre 0 et 7 points = niveau A1

Entre 8 et 13 points = niveau A1+

Entre 14 et 20 points = niveau A2

Phase 2 : recherche d'informations dans les documents sonores  

	(Enregistrement 1)	(Enregistrement 2)
	<b>Retread Seaside Hostel</b>	<b>Host Families</b>
<b>Localisation</b>	- dans le centre de Port-Vila - pas très loin du musée  (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>	- dans le centre de Port-Vila - un peu à l'extérieur de Port-Vila  (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>
<b>Nombre de personnes par chambre</b>	- 4 ou 6  (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>	- 2 ou 3  (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>
<b>Toilettes et salle de bain privées ?</b>	- oui  <b>0,5 point</b>	- non  <b>0,5 point</b>
<b>Informations sur les repas</b> • servis ou pas? • horaires ? • nourriture ?	<u>Petit-déjeuner</u> - de 6h30 à 7h30 (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>  - céréales (4 x 0,5pt) - pain <b>2 points</b> - boisson chaude - jus d'orange  <u>Déjeuner</u> <b>0,5 point</b> - non servi  <u>Dîner</u> (2 x 0,5 pt) <b>1 point</b> - de 19h à 20h  <b>Total : 4,5 points</b>	<u>Petit-déjeuner</u> - de 7h à 8h30 (2 x 0,5pt) <b>1 point</b>  <u>Déjeuner</u> (4 x 0,5 pt) <b>2 points</b> - 2 sandwiches -1 fruit - quelques biscuits - 1 petite bouteille d'eau  <u>Dîner</u> - 19h <b>0,5 point</b>  <b>Total : 3,5 points</b>
<b>Autres informations</b>	- wifi dans la chambre - 5 ordinateurs dans le salon - propre - calme  <b>1 point par item / 4 points</b>	- possibilité de parler anglais - possibilité de beaucoup apprendre - prendre le taxi collectif pour aller chez les familles  <b>1 point par item / 3 points</b>

**TOTAL COMPREHENSION ORALE : ..... / 20 points**

### Adéquation avec les niveaux du CECRL

Entre 0 et 7 points = niveau A1

Entre 8 et 13 points = niveau A1+

Entre 14 et 20 points = niveau A2

### Phase 3 : expression orale et interaction

🕒 Phase 3 : 10 minutes (5mn+5mn)

*Tu as un après-midi libre et ton enseignant te donne la possibilité de visiter deux lieux à Port-Vila. Tu choisis parmi ces quatre propositions et tu lui expliques les raisons de ton choix.*

Dans un premier temps, l'élève vous fait part de son choix de visites et vous explique ce qui a motivé son choix. Dans un second temps, vous posez quelques questions pour lui demander de préciser ou d'expliciter certains points.

#### EVALUATION COMMUNICATION ORALE

	3 POINTS	2 POINTS	1 POINT	0 POINT
<b>CONTENU</b>	L'élève est capable de présenter ses choix, de fournir des arguments et de comparer les possibilités qui lui sont offertes.	L'élève est capable de présenter ses choix et de les justifier succinctement.	L'élève est capable d'exprimer un choix mais pas de le justifier.	L'élève n'est pas capable d'exprimer un choix.
<b>UTILISATION DES DOCUMENTS</b>		L'élève fait référence aux documents qui lui sont fournis et les utilise pour étayer ses choix.	L'élève ne fait que parfois référence aux documents qui lui sont proposés.	L'élève ne fait pas référence aux documents qui lui sont proposés..
<b>INTERACTION</b>	L'élève réagit toujours aux sollicitations de son interlocuteur et élargit de lui-même son propos.	L'élève réagit de façon concise aux sollicitations de son interlocuteur.	L'élève ne réagit que parfois aux sollicitations de son interlocuteur.	L'élève est incapable de réagir aux sollicitations de son interlocuteur.
<b>LEXIQUE</b>	L'élève maîtrise un large spectre lexical et peut recourir à des périphrases pour compenser des ignorances.	L'élève maîtrise un large spectre lexical même s'il lui manque parfois des termes nécessaires à la réalisation de la tâche.	L'élève maîtrise quelques termes mémorisés, mais ses connaissances limitées ne lui permettent pas d'élargir son propos.	L'élève ne maîtrise pas le lexique élémentaire nécessaire à la réalisation de la tâche.
<b>STRUCTURES</b>	L'élève dispose d'un large spectre de structures qui lui permettent de nuancer son propos.	L'élève recourt parfois à des structures complexes.	L'élève ne recourt qu'à des phrases simples, parfois coordonnées.	L'élève ne recourt qu'à des structures incorrectes.
<b>CORRECTION</b>	La langue est dans l'ensemble très correcte et les quelques erreurs n'entravent pas la compréhension.	L'élève commet quelques erreurs qui peuvent entraver la compréhension.	L'élève utilise correctement quelques structures, mais ses erreurs entravent souvent la compréhension.	Les nombreuses erreurs rendent le message très difficile à comprendre.
<b>PRONONCIATION INTONATION</b>	Malgré un accent encore marqué, le message est toujours intelligible.	Malgré quelques erreurs, le message est dans l'ensemble intelligible.	Prononciation et intonation sont suffisamment claires pour assurer la compréhension même si l'élève doit parfois répéter.	Prononciation et intonation sont tellement erronées que la compréhension n'est pas assurée.

**TOTAL INTERACTION ORALE : ..... / 20 points**

#### Adéquation avec les niveaux du CECRL

Entre 0 et 7 points = niveau A1

Entre 8 et 13 points = niveau A1+

Entre 14 et 20 points = niveau A

## Phase 4 : rédaction d'un document

 Phase 4 : 20 minutes

**L'élève peut utiliser le dossier documentaire pendant la rédaction du courriel.**

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet (6 points)	Recevabilité linguistique (14 points)
<p><b><i>Lisibilité et propreté</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- inintelligible – 0</li> <li>- difficilement lisible – 0.5</li> <li>- lisible – 1</li> </ul> <p><b><i>Codes de présentation d'un e-mail</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- oubli total – 0</li> <li>- au moins un élément présent – 0.5</li> <li>- tous les éléments sont présents (from / to / object) – 1</li> </ul> <p><b><i>Respect des codes de salutations</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- oubli total - 0</li> <li>- partiel (début ou fin) – 0,5</li> <li>- complet (début et fin) – 1</li> </ul> <p><b><i>Construction du développement</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- aucune construction – 0</li> <li>- construction vague sans cohérence dans l'enchaînement des idées – 0.5</li> <li>- bon enchaînement des idées et articulation cohérente – 1</li> </ul> <p><b><i>Réalisation de la mission</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- n'a mentionné aucune préférence – 0</li> <li>- a fait quelques choix / a expliqué en partie – 1</li> <li>- a exprimé et expliqué toutes ses préférences – 2</li> </ul>	<p><b><i>Etendue et maîtrise du vocabulaire</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- limité – 1</li> <li>- adapté – 2</li> <li>- riche – 3</li> </ul> <p><b><i>Correction grammaticale</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- erreurs récurrentes – 1</li> <li>- emploi correct de be / have – 2</li> <li>- emploi approprié des modaux can / must – 3</li> <li>- maîtrise de la grammaire (modaux, présent simple, ...) – 4</li> </ul> <p><b><i>Syntaxe</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- juxtaposition de mots sans faire de phrases - 0</li> <li>- phrases simples avec de nombreuses erreurs de construction – 1</li> <li>- phrases simples avec peu d'erreurs de construction – 2</li> <li>- phrases simples construites sans erreur – 3</li> </ul> <p><b><i>Mots de liaison</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- aucun mot de liaison - 0</li> <li>- présence de mots de liaison (and, but, because) – 1</li> </ul> <p><b><i>Groupe nominal</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- présence de mots sans déterminants – 0</li> <li>- the et a maîtrisés – 1</li> <li>- présence d'adjectifs – 2</li> <li>- comparatifs et superlatifs employés correctement – 3</li> </ul>

**TOTAL EXPRESSION ECRITE : ..... / 20 points**

### Adéquation avec les niveaux du CECRL

Entre 0 et 6 points = niveau A1

Entre 7 et 12 points = niveau A1+

Entre 13 et 20 points = niveau A2

# **TRANSCRIPTION DES ENREGISTREMENTS**

## **Enregistrement 1**

Retreat Seaside is the best place to stay in Port-Vila for schools. It is situated in the center of Port-Vila not far from the Vanuatu National Museum.

Our rooms are very comfortable. For school groups we have rooms with 4 or 6 beds. There is a private bathroom and toilet in each room.

We serve breakfast from 6:30 am to 7:30 am. You can eat cereal or bread and have a hot drink or orange juice. You can also have dinner from 7 pm to 8 pm. We do not provide lunch.

Many schools sleep in our hostel because it is clean and quiet. You can access the Wi-Fi in each room. We also have 5 computers in a lounge. Come and visit us soon.

## **Enregistrement 2**

Hi, this is Jayz and I am going to give you information about our agency. Our agency finds English-speaking host families for school groups that come to Port-Vila.

You can stay with a Vanuatu family. Each family takes 2 or 3 pupils in their house and you share a bedroom. You eat breakfast and dinner in their house. Pupils usually have breakfast between seven and half past seven in the morning. They come back at five o'clock in the afternoon. Vanuatu families have dinner around seven o'clock in the evening. For lunch, the host families give a packed lunch composed of two sandwiches, a piece of fruit, some biscuits and a small bottle of water.

Host families live in the center of Port-Vila or a little outside. To go to them, you can walk or take a shared taxi which is not expensive.

The advantage of a host family is that you will speak English with them and you learn a lot!